

**Master Langues et cultures étrangères : aire culturelle
romane**

Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'un master. Master Langues et cultures étrangères : aire culturelle romane. 2011, Université Aix-Marseille 1. hceres-02040012

HAL Id: hceres-02040012

<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02040012>

Submitted on 20 Feb 2019

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Evaluation des diplômes Masters – Vague B

ACADEMIE : AIX-MARSEILLE

Etablissement : Université de Provence - Aix-Marseille 1

Demande n° S3MA120003825

Domaine : Arts, lettres, langues

Mention : Langues et cultures étrangères : aire culturelle romane (ACR)

Présentation de la mention

Issue des filières LLCE en langues romanes (espagnol, italien, portugais, roumain), cette formation a pour objectif d'approfondir les connaissances en langue, littérature et civilisation. Il s'agit d'une mention qui existait déjà, mais qui demande une reconduction avec modifications. Elle s'appuie sur deux laboratoires reconnus, l'EA 854 CAER et l'UMR 6570 TELEMME. Elle possède trois spécialités : « Recherche », « Enseignement et Formation », « Tourisme, langue et patrimoine ». Les liens avec l'étranger sont nombreux, sous forme de séjours type ERASMUS, ou bien autres, comme ceux provenant d'accords avec l'Amérique du Sud. Des stages professionnels sont également prévus. La master possède cinq parcours, un par langue, plus un pour l'Amérique latine. La mutualisation interne entre les spécialités ACR est forte en M1, surtout en S1, mais pas par la suite. Les étudiants sont pour la plupart issus de la région PACA.

Indicateurs

Effectifs constatés	NR
Effectifs attendus	398
Taux de réussite	50 %
Résultat de l'évaluation des enseignements par les étudiants (taux de réponses)	NR
Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses)	75 %
Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses)	63,3 % 3 %

Bilan de l'évaluation

- Appréciation globale :

Cette mention, qui vise à approfondir les connaissances des étudiants de langues romanes dans les domaines linguistique, littéraire et civilisationnel, frappe par sa diversité et la richesse de ses contenus. Elle s'appuie sur des laboratoires reconnus, l'EA 854 CAER, et l'UMR 6570 TELEMME. Les liens concrets développés entre la mention et ces laboratoires ne sont pas détaillés. Les trois spécialités (« Recherche »-« Enseignement »- « Tourisme, langues et patrimoine ») disposent d'un conseil de perfectionnement ou sont en train d'en créer.

Les séjours à l'étranger sont prévus, dans le cadre d'ERASMUS, ou bien grâce à de accords avec des universités d'Amérique du sud, et ils peuvent durer jusqu'à un an. Ceci est certainement un point très important dans une formation, où les langues ont une place prépondérante. Cinq parcours, un par langue, plus un dédié à l'Amérique hispanophone, en témoignent. Deux co-habilitations existent d'ailleurs avec des universités étrangères, mais elles ne sont pas suffisamment explicitées dans le dossier. La mutualisation des cours pendant le semestre 1 du master 1 est



forte, ce qui semble normal. L'équipe pédagogique est formée de 40 enseignants, dont 16 PR, ce qui constitue un élément fort positif, tout comme l'évaluation de ce master par l'OVE. La plupart des étudiants sont issus de la région PACA, mais 1/3 sont étrangers. Le taux de réussite en M1 semble assez faible (50 %), mais en M2 il est de 2/3 des inscrits. Plus de la moitié des étudiants diplômés trouvent un emploi. Les effectifs attendus sont importants pour l'ensemble de la mention (398 étudiants), avec des différences notables selon les parcours. Le dossier présenté, malgré la diversité des formations, est très bien structuré et fort clair. Il montre une formation de qualité et qui couvre des champs professionnels variés.

- Points forts :
 - Richesse et variété des enseignements.
 - Equipe pédagogique solide.
 - Ouverture vers l'étranger.

- Point faible :
 - Manque de détails sur les modalités de l'adossement aux deux équipes de recherche et de précisions sur les co-habilitations avec les deux universités étrangères

Notation

- Note de la mention (A+, A, B ou C) : A

Recommandations pour l'établissement

Il serait souhaitable de soutenir particulièrement les filières fragiles du point de vue des effectifs, celles concernant les parcours roumain et lusophone, de façon à rééquilibrer l'ensemble du master.

Appréciation par spécialité

Recherche

- Présentation de la spécialité :

Cette spécialité vise à l'acquisition et au développement des compétences en technique de recherche. Elle mène tout naturellement à la préparation d'une thèse.

- Indicateurs :

Effectifs constatés	SO
Effectifs attendus	146
Taux de réussite	NR
Résultat de l'évaluation des enseignements par les étudiants (taux de réponses)	NR
Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses)	NR
Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses)	NR

- Appréciation :

L'adossement de cette formation à deux laboratoires de recherche reconnus est un point particulièrement important. Il est dommage que les formes concrètes que prend cet adossement ne soient pas précisées. Les liens avec des universités étrangères sont nombreux. Des UE de méthodologie de la recherche et deux mémoires de recherche, un en M1 et un autre en M2, répondent parfaitement aux objectifs de formation annoncés. L'équipe pédagogique est solide et adaptée aux besoins de cette spécialité. Certains parcours affichent des effectifs faibles.

- Points forts :

- Adossement à deux laboratoires de recherche reconnus.
- Ouverture à l'international.
- Equipe pédagogique solide.

- Point faible :

- Faibles effectifs de certains parcours.

Notation

- Note de la spécialité (A+, A, B ou C) : A

Recommandations pour l'établissement

Il serait bon de soutenir particulièrement les parcours à faible effectif.



Tourisme, langue et patrimoine

- Présentation de la spécialité :

Il s'agit d'une création. Dans cette formation, les connaissances en histoire de l'art et en civilisation des aires linguistiques concernées sont prioritaires, tout comme la maîtrise linguistique, alliée à celle des techniques de traduction. Cette formation est co-habilitée avec deux universités étrangères. Le but de la spécialité est de former des professionnels du tourisme culturel, du patrimoine, de la médiation culturelle liée à l'aire romane. Elle s'appuie sur le secteur touristique régional et des pays voisins. Un conseil de perfectionnement est en train d'être mis en place. Les séjours à l'étranger, ainsi que les stages, sont obligatoires. L'intervention de professionnels est prévue au sein du corps enseignant, mais sans autre précision.

- Indicateurs :

Effectifs constatés	SO
Effectifs attendus	52
Taux de réussite	SO
Résultat de l'évaluation des enseignements par les étudiants (taux de réponses)	SO
Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses)	SO
Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses)	SO

- Appréciation :

Cette formation de qualité est très ouverte vers l'international et le monde professionnel, en France et à l'étranger. Il faudra voir dans les prochaines années si elle correspond à un véritable besoin économique.

- Points forts :

- Formation à visée professionnelle.
- Ouverture internationale

- Points faibles :

- Effectifs faibles dans certaines filières.
- Manque d'une participation plus importante de professionnels.

Notation

- Note de la spécialité (A+, A, B ou C) : B

Recommandations pour l'établissement

Cette spécialité nouvelle mériterait d'être soutenue et développée, par le biais d'une ouverture professionnelle dont elle est porteuse. Ainsi, il serait bon de veiller à une participation véritable de professionnels.

Enseignement et formation

Cette spécialité sera évaluée *a posteriori*.